



Handläggare:
Mats Sylwan
Telefon: 508 31 919
Harriet Aagaard
Telefon: 508 31 204

Till
Kulturnämnden

KuN 2012-02-09
Nr 11

Rapport om att tillgängliggöra Alva och Gunnar Myrdals verk digitalt

Förslag till beslut

Kulturnämnden godkänner rapporten.

Sammanfattning

Stockholms stad äger genom arv upphovsrätten till Alva och Gunnar Myrdals litterära kvarlåtenskap. Kulturförvaltningen fick den 20 maj 2011 nämndens uppdrag att upprätta en förteckning av verk av makarna Myrdal som kan ges så kallad "Creative Commons" licensiering, ett system för att fritt tillgängliggöra upphovsskyddade verk digitalt. I rapporten redovisas kulturförvaltningens arbete med uppdraget samt den efterfrågade verksförteckningen. Titlarna i denna kommer att publicera som e-böcker av Stockholms stadsbibliotek.

Berit Svedberg
Kulturdirektör

Inga Lundén
Stadsbibliotekarie

Underlag för beslut

Uppdrag av kulturnämnden 2011-05-20 (dnr: 1.1/5813/2011)



UTLÅTANDE

Bakgrund

Stockholms stad äger genom arv upphovsrätten till Alva och Gunnar Myrdals litterära kvarlåtenskap. Kulturförvaltningen har stadens ansvar att förvalta rättigheterna. Kulturnämnden beslutade vid sitt möte den 20/5 2011 ge kulturförvaltningen i uppdrag att förteckna makarnas verk och att till dem utfärda s.k. Creative Commons licenser (CC-BY-SA). Creative Commons är ett system för att fritt tillgängliggöra upphovsskyddade verk digitalt. Beteckningen CC-BY-SA står för rätt till bearbetning och kommersiellt nyttjande med angivande av den upphovsrättsliga källan.

Verksförteckning

Makarna Myrdal medverkade under sina liv till en nästan osannolikt stor mängd tryckta och utgivna vetenskapliga verk, politiska program, artiklar och utredningar. Den upphovsrätt som makarna Myrdal överlätit åt Stockholms stad täcker endast deras eget arbete. Det innebär att staden inte förfogar över den upphovsrätt som medförfattare, översättare och illustratörer har vilket begränsar antalet titlar där stadens upphovsrätt är oomtvistad. I rättigheterna ingår tryckta och publicerade texter men inte privata brev eller verk där författaren kan ha avtalat bort sin upphovsrätt.

Med utgångspunkt från dessa begränsningar har kulturförvaltningen och Stockholms stadsbibliotek tagit fram en verkslista där stadens upphovsrätt bedöms klarlagd. Verken på listan kommer att ges ut som e-böcker av Stockholms stadsbibliotek med Creative Commons licens och görs därmed fritt tillgängliga att återutges i tryckt eller digital form. Den av kulturnämnden efterfrågade verkslistan/förteckningen utgörs i detta skede alltså av de e-bokstitlar som Stadsbiblioteket planerar att ge ut i januari 2012.

Förfrågningar om publicering av de verk som faller utanför förteckningen får liksom tidigare utredas i särskild ordning vilket innebär att verkslistan kan komma att utvidgas efterhand som stadens upphovsrätt till enskilda verk säkerställs.

Stadsbibliotekets e-boksutgivning

Som ett led i att tillgängliggöra makarna Myrdals verk har Stockholms stadsbibliotek tagit fram en digital publiceringsplattform för att kunna låna ut fria e-medier. E-böckerna, som förses med Creative Commons licens, produceras för



att kunna läsas i olika typer av bärare som mobiler, läsplattor och datorer. Utgivningen planeras på sikt att omfatta merparten av de tidigare tryckta verken av makarna Myrdal som Stockholms stad äger rättigheterna till.

Utgivningen görs i samarbete med företaget Publit med en produktionstid på cirka fyra veckor. E-böckerna kan lånas från Stockholms stadsbiblioteks olika webbar och blir genom den nationella bibliotekskatalogen Libris tillgängliga för alla som önskar att använda dem. Det kostar ca 4 500 kr att digitalisera och producera en e-bok. Det tar också tid att undersöka upphovsrättigheter, bokens innehåll med tabeller, illustration, hänvisningsapparat m.m. för beslut om lämpligt e-boksformat före digitalisering och sedan att hantera efter e-boksproduktion.

Titlarna utkommer i januari 2012 som iBooks (iPad och iPhone) samt tillgängliggörs via KBs Libris som fritt tillgängliga filer, detta kan dock dröja någon eller några veckor. Stadsbiblioteket har också förberett för att titlarna kan publiceras i tryckt form som print on demand (69:- + moms är självkostnadspris).

Creative Commons licensiering

De verk som ges ut som e-böcker kommer att ges Creative Commons licensiering vilket annonseras på Stadsbibliotekets och kulturförvaltningens hemsidor.

Licensen anges i varje digital titel med följande text:

”Denna bok är utgiven av Stockholms stadsbibliotek i samarbete med Stockholms kulturförvaltning. Boken är licensierad under Creative Commons 2.5, dvs Erkännande - Dela lika.

Det innebär att du är fri att ladda ned boken, trycka den, läsa den samt dela med dig av den, men du måste beakta följande principer:

- **Erkännande** — Du måste ange upphovsmannen och/eller licensgivaren på det sätt de anger (men inte på ett sätt som antyder att de godkännt eller rekommenderar din användning av verket).
- **Dela Lika** — Om du ändrar, bearbetar eller bygger vidare på verket får du endast distribuera resultatet under samma licens eller en liknande licens som denna.”

Utförligt avtal finns att läsa på

<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.5/se/>



Verk av Alva och Gunnar Myrdal som planeras att ges ut som e-böcker av Stockholms stadsbibliotek med Creative Commons licens

- Amerika mitt i världen. Gunnar Myrdal 1943
- Beyond the welfare state. Economic Planning and Its International Implications. Gunnar Myrdal 1960
- Economic theory and underdeveloped regions. Gunnar Myrdal 1957
- Efterkrigsplanering. Alva Myrdal 1944
- Folk och familj. Alva Myrdal 1944.
- Hur styrs landet? Gunnar Myrdal 1982
- Kommentarer. Alva Myrdal 1944
- Kontakt med Amerika. Alva och Gunnar Myrdal 1941
- Kris i befolkningsfrågan. Alva och Gunnar Myrdal 1934
- Riktiga leksaker. Alva Myrdal 1936.
- Stadsbarn. Alva Myrdal 1935
- Stickprov på Storbritannien. Alva Myrdal 1942
- The challenge of world poverty. Gunnar Myrdal 1970
- Varning för fredsoptimism. Gunnar Myrdal 1944
- Vårt ansvar för de fattiga folken: utvecklingsproblem i social närbild. Alva Myrdal 1961